ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

«Աստղիկ գրատուն» ՍՊԸ հրատարակչությունը, ի դեմս Հրատարակչություն տնօրեն Սուրեն Չունգուրյանի, տեքստում այսուհետև Հրատարակիչ, մի կողմից, և դասագրքերի ու ձեռնարկի («Ես և շրջակա աշխարհը» 2-րդ , 3-րդ, 4-րդ դասարանների դասագրքեր ու «Ես և շրջակա աշխարհը: Ուսուցչի ձեռնարկ 2-4» ձեռնարկ) հեղինակային խումբը, ի դեմս Նունե Թորոսյանի և Լուսինե Ալեքսանյանի տեքստում այսուհետև Հեղինակ, մյուս կողմից, փոխադարձ համաձայնությամբ պայմանավորվում են 2007-2008 ուսումնական տարվա Հայաստանում հանրակրթական դպրոցի դասագրքերի ստեղծման և ՀՀ ԿԳՆ-ի մրցույթին մասնակցելու նպատակով համագործակցության մասին:

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ

1. Հրատարակիչը պարտավորվում է իր միջոցներով հրատարակության պատրաստել և ՀՀ ԿԳՆ-ի հետ կնքվելիք պայմանագրով նախատեսված տպաքանակով լույս ընծայել Հեղինակի ներկայացրած դասագիրքը և ձեռնարկը:

2. Հեղինակը պարտավորվում է սույն պայմանագրով նախատեսված ժամկետին Հրատարակչին ներկայացնել իր հեղինակային նյութը, որը պետք է համապատասխանի Հրատարակչի նախապես ներկայացրած պահանջներին:

3. Հեղինակը իր հեղինակային նյութը Հրատարակչին է ներկայացնում մեքենագիր տեսքով, երկու օրինակից, խմբագրված և ավարտուն՝ հետագա արմատական փոփոխությունները բացառող վիճակում:

4. Հեղինակը երաշխավորում է, որ Հրատարակչին ներկայացված դասագրքերը և ձեռնարկը լիովին ինքնուրույն են, չեն կրկնում որևէ այլ հեղինակի հեղինակային նյութ, չեն պարունակում գրագողության տարրեր, որոնք կարող են հետագայում վիճաբանական իրավիճակներ ստեղծել այլ հեղինակների հետ:

   4.1.Նման իրավիճակների դեպքում Հեղինակը պատասխանատու է այլոց հեղինակային իրավունքների դեմ կատարած իր ոտնձգությունների հետևանքով Հրատարակչի կրած բարոյական և նյութական վնասների համար (դատական պրոցեսի, իրավաբանական ծառայությունների, տուգանքների հետ կապված ծախսեր):

5. Հեղինակը պարտավոր է իր հեղինակային նյութը համապատասխանեցնել Հրատարակչի սկզբունքային պահանջներին, զերծ մնալ հակապետական, հակակրոնական քարոզչություններից, ինչը կարող է բարոյական և նյութական վնաս հասցնել հրատարակչին:

5.1. Եթե հեղինակային նյութը չի համապատասխանում Հրատարակչի սկզբունքային պահանջներին, Հրատարակիչը իրավասու է չեղյալ համարել հեղինակի հետ կնքած պայմանագիրը, իսկ Հեղինակը պարտավոր է վերադարձնել Հրատարակչին իր ստացած հեղինակային վարձատրության (ռոյալտի) կանխավճարը, եթե այդպիսին եղել է:

6. Հեղինակային նյութն ընդունելուց հետո, Հրատարակիչը պարտավորվում է կատարել բոլոր հրատարակչական և նախատպագրական աշխատանքներն իր հաշվին:

6.1. Հրատարակիչը այդ աշխատանքների ընթացքում իրավունք ունի պահանջելու Հեղինակից կատարել որոշակի փոփոխություններ, լրացումներ կամ կրճատումներ հեղինակային նյութի մեջ, եթե դրանց անհրաժեշտությունը թելադրված է օբյեկտիվ նկատառումներով:

6.2. Հեղինակը հրատարակչական աշխատանքների ընթացքում նույնպես իրավունք ունի իր հեղինակային նյութի մեջ փոփոխություններ մտցնելու, եթե այդ փոփոխությունների իրականացումը չի գերազանցի Հրատարակչի ընդհանուր հրատարակչական ծախսերի 10%-ը: Դրանից ավելի մեծ ծախսերի հետ կապված փոփոխությունների հետևանքով Հրատարակչի կորցրած գումարները պահվում են Հեղինակի հեղինակային վարձատրություններից (ռոյալտի):

7. Եթե հեղինակի ներկայացրած հեղինակային նյութի տեքստը լեզվական առումով արմատական խմբագրության կարիք է զգում, ապա Հրատարակիչը վարձում է անկախ խմբագրի, որին տրվող վարձատրության գումարները պահվում են Հեղինակի հեղինակային վարձատրություններից (ռոյալտի):

8. Հեղինակն իրավունք ունի իր դիտողությունները հայտնելու Հրատարակչի առաջարկած ձևավորման և նկարազարդման (դիզայն և իլյուստրացիա) վերաբերյալ: Բայց այդ աշխատանքները սկսվելուց հետո , Հեղինակը իրավունք չունի պահանջելու ձևավորողի կամ նկարչի փոփոխություն,կամ պետք է իր հեղինակային վարձատրության (ռոյալտի) հաշվին փոխհատուցի այդ փոփոխության պատճառով Հրատարակչի կրած նյութական վնասները:

8.1. Նկարչական և իլյուստրացիոն բոլոր նյութերը, որ կգնվեն Հրատարակչի կողմից, հանդիսանում են նրա սեփականությունը և վերադարձի կամ երրորդ դեմքի տրվելու ենթակա չեն:

9. Հրատարակչական աշխատանքների առաջին փուլի՝ համակարգչային շարվածքի իրականացումից հետո հեղինակային նյութերի առաջին ընթերցումը կատարում է Հեղինակը:

9.1. Ընթացիկ խմբագրական և սրբագրական աշխատանքները մտնում են Հրատարակչի ծախսերով կատարվող հրատարակչական աշխատանքների մեջ:

10. Գրքերի ֆորմատը և շապիկի ձևավորումը, տպաքանակը և վաճառքի գինը, գովազդի միջոցների և ծավալների ընտրությունը Հրատարակչի բացառիկ մենաշնորհն է:

11. Սույն պայմանագրի առարկա դասագրքերի և ձեռնարկի հեղինակային իրավունքը պատկանում է Հեղինակին: Հրատարակիչը իրավունք չունի թարգմանելու, տարածելու այն գոյություն ունեցող կամ ապագայում ստեղծվող ցանկացած տեխնիկական ձևերով (բացառությամբ տպագրականի)՝ առանց Հեղինակի գրավոր համաձայնության:

11.1. Սույն պայմանագրի առարկա դասագիրքը և ձեռնարկը հրատարակելու կամ այլ տեխնիկական միջոցներով բազմացնելու (ամբողջովին, հատվածաբար կամ թարգմանաբար) իրավունքը այլ հրատարակչություններին վաճառելու դեպքում Հրատարակիչը պարտավորվում է վճարել Հեղինակին վաճառքի ընդհանուր գնի 10(տասը) տոկոսը:

12. Սույն պայմանագրի առարկա դասագրքերի և ձեռնարկի հրատարակչական իրավունքը պատկանում է Հրատարակչին: Հեղինակը իրավունք չունի տրամադրելու դրանք որևէ այլ հրատարակչության ամբողջովին կամ հատվածաբար, վերամշակված, փոփոխված կամ թարգմանված ձևով:

13. Հրատարակչական իրավունքը սույն պայմանագրի առարկա դասագրքի և ձեռնարկի նկատմամբ պահպանվում է 10 (տասը) տարի, քանի դեռ Հրատարակիչը հնարավորություն և ցանկություն ունի որոշակի պարբերականությամբ հրատարակելու այն:

14. Հրատարակչական իրավունքի գործողության ողջ ժամկետի ընթացքում Հրատարակիչը և Հեղինակը պարտավորվում են առաջնորդվել փոխադարձ բարենպաստության սկզբունքով:

15. Հեղինակային և հրատարակչական իրավունքներին վերաբերող պայմանավորվածություններից (հոդված 11; 12; 13 իրենց ենթակետերով) յուրաքանչյուրից որևէ մեկը խախտող կողմը պարտավորվում է վճարել տույժ, որի չափը որոշվում է կողմերի փոխադարձ համաձայնությամբ, իսկ համաձայնության չհասնելու դեպքում՝ վճռում է դատարանը:

ՄԱՍՆԱՎՈՐ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ

16. Կողմերը փոխադարձ համաձայնությամբ պայմանավորվում են համագործակցել 2007-2008 ուսումնական տարվա Հայաստանի հանրակրթական դպրոցների դասագրքերի հրատարակման ՀՀ կրթության և գիտության նախարարության մրցույթին մասնակցելու մասին:

17. Համագործակցությունն ընդգրկում է «Ես և շրջակա աշխարհը» 2-րդ, 3-րդ, 4-րդ դասարանների դասագրքերի ու «Ես և շրջակա աշխարհը: Ուսուցչի ձեռնարկ 2-4» ձեռնարկի ստեղծումը:

18. Հեղինակը պարտավորվում է դասագրքերի բովանդակությունը համապատասխանեցնել ՀՀ կրթության և գիտության նախարարության կողմից հաստատված առարկայական ուսումնական ծրագրին ու ժամաքանակին:

19. Հրատարակիչը պարտավորվում է ձեռագրերը ստանալուց հետո տասը օրվա ընթացքում Հեղինակի հետ քննարկման ներկայացնել շարվածքի և ձևավորման նախնական տարբերակը:

20. Ձեռագրերի վերջնական տարբերակները՝«Ես և շրջակա աշխարհը» 2-րդ, դասարանի դասագրքի 60%-ը, 3-րդ դասարանի՝ 40%-ը, 4-րդ դասարանի՝ 20%-ը և «Ես և շրջակա աշխարհը: Ուսուցչի ձեռնարկ 2-4» ձեռնարկի 60%-ը ՀՀ ԿԳՆ մրցույթին ներկայացնելու համար պետք է հանձնվեն Հրատարակչին մինչև 2007թ. փետրվարի 20-ը:

21. Հրատարակիչը պարտավորվում է վճարել Հեղինակին («Ես և շրջակա աշխարհը» 2-րդ, 3-րդ, 4-րդ դասարանների դասագրքերի ու «Ես և շրջակա աշխարհը: Ուսուցչի ձեռնարկ 2-4») ձեռնարկի համար հեղինակային վարձատրություն (ռոյալտի) լրիվ տպաքանակի Հրատարակչի վաճառքի գնի 10 (տասը) տոկոսին համապատասխան գումարի չափով:

21.1. Հրատարակիչը պարտավորվում է Հեղինակին կատարված աշխատանքի համար վճարել հոնորար մեկ տպագրական մամուլը 500 $: Մրցույթը չշահելու դեպքում Հրատարակիչը պարտավորվում է մրցույթին ներկայացված փաստացի աշխատանքների համար վճարել վերը նշված գումարը, բոլոր հարկեր և տուրքերը վճարում է Հրատարակիչը, բացի 10% եկամտահարկը, մրցույթի արդյունքներն ամփոփելուց տաս օր հետո:

21.2. Հրատարակիչը կանխավճարային կարգով վճարվելիք գումարները վճարում է հեղինակային խմբի անդամներին մրցույթի արդյունքները պարզ դառնալուց հետո 10(տասը) օրվա ընթացքում՝ մրցույթին ներկայացված(2-րդ դասարանի դասագրքի) աշխատանքների 30%-ի չափով:

21.3. Մրցույթում շահած դասագրքերի և ձեռնարկի հեղինակային վարձատրության (ռոյալտի) վերջնավճարը Հրատարակիչը Հեղինակին կվճարի դասագրքի հրատարակումը իրականացնելուց և ՀՀ ԿԳՆ-ի կողմից համապատասխան պատրաստի տպաքանակի լրիվ ծախսերի փոխհատուցումը ստանալուց հետո մեկ շաբաթվա ընթացքում:

21.3. Հեղինակային վարձատրությունը (ռոյալտի) նախնական պայմանավորվածությամբ բաշխվում է հեղինակային խմբի անդամների միջև հետևյալ համամասնությամբ՝

«Ես և շրջակա աշխարհը» 2-րդ, 3-րդ, 4-րդ դասարաններ

Նունե Թորոսյան 50%
Լուսինե Ալեքսանյան 50%

«Ես և շրջակա աշխարհը: Ուսուցչի ձեռնարկ 2-4»

Նունե Թորոսյան 50%
Լուսինե Ալեքսանյան 50%

Հեղինակի կողմից պայմանագրով նախատեսված պարտականությունների չկատարման կամ թերի կատարման դեպքում հեղինակային խմբի ղեկավարը իրավասու է առաջարկելու վերը նշված համամասնության փոփոխություն (համաձայնեցնելով այն հեղինակային խմբի մյուս անդամների հետ) դասագրքի

հեղինակային նյութերը հանձնելուց հետո մինչև 21.3 կետով սահմանված վերջնավճարի ժամկետը:

21.4. Բոլոր վճարումները կատարվում են ՀՀ դրամով՝ վճարվող գումարից հարկերի նվազեցումով:

22. Առևտրական տպաքանակ իրականացնելու դեպքում Հրատարակիչը Հեղինակին վճարում է հեղինակային վարձատրություն (ռոյալտի) համաձայն սույն պայմանագրի հոդված 21-ի:

23. Մրցույթում հաղթած դասագրքերի հետագա վերահրատարակությունների ժամանակ Հրատարակիչը Հեղինակին վճարում է հեղինակային վարձատրություն (ռոյալտի) վերահրատարակման տպաքանակին համապատասխան Հրատարակչի վաճառքի գնի 10%-ի չափով:

23.1. Դասագրքերի վերահրատարակման ժամկետները և տպաքանակը որոշում է Հրատարակիչը: Վերահրատարակությունն իրականացնելու համար Հեղինակի հատուկ թույլտվություն չի պահանջվում, սակայն Հրատարակիչը պետք է Հեղինակի հետ քննարկի դասագրքերի և ձեռնարկի հնարավոր մասնակի բարեփոխումների հարցը:

24. Մրցույթում շահելու դեպքում, անկախ տպաքանակից Հեղինակին անվճար հատկացվում է 10 օրինակ դասագիրք և տրվում է Հրատարակչության վաճառքի գնով դասագրքեր գնելու հնարավորություն (առևտրական տպաքանակ իրականացնելու դեպքում):

25. Մրցույթի համար պատրաստվող դասագրքերի ցանկացած հատվածի հրատարակչական իրավունքը պատկանում է Հրատարակչին: Հեղինակը իրավունք չունի այն հանձնելու որևէ երրորդ կողմի ամբողջությամբ կամ մասամբ:

26. Հեղինակը ՀՀ ԿԳՆ մրցույթին պատրաստվող և սույն պայմանագրի առարկա հանդիսացող դասագրքերն ու ձեռնարկը կազմելիս պարտավորվում է չհամագործակցել որևէ այլ հեղինակային խմբի և որևէ այլ հրատարակչության հետ, նույն խմբաքանակի համար նախատեսվող դասագրքերի պատրաստման համար, ինչպես նաև, ոչ մի կերպ, ուղղակի թե անուղղակի ձևով չօժանդակել որևէ երրորդ կողմի՝ հեղինակ թե հրատարակիչ, մրցակից դասագրքերի ներկայացման համար բոլոր այն խմբաքանակներում , որոնցում մասնակցում է Հրատարակիչը (տես՝ «Ընդհանուր դրույթներ» հոդված 15):

27. Սույն պայմանագիրը ենթադրում է ՀՀ ԿԳՆ մրցույթի հաջորդ փուլերին Հեղինակի և Հրատարակչի համագործակցությունը, եթե այդ փուլերում նախատեսվում է տվյալ առարկայի որևէ այլ խմբաքանակ, եթե Հեղինակը պատրաստում է այդ խմբաքանակով նախատեսված դասագրքերը և եթե Հրատարակիչը մասնակցելու է մրցույթին այդ խմբաքանակի շրջանակներում (տես՝ «Ընդհանուր դրույթներ» հոդված 12.1; 14):

ԵԶՐԱՓԱԿԻՉ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ

28. Կողմերի միջև տարաձայնությունները լուծվում են բանակցությունների միջոցով, իսկ եթե բանակցությունները արդյունք չեն տալիս՝ դատական կարգով:
29. Պայմանագիրը կնքված է երկու օրինակից, երկուսն էլ օժտված հավասարազոր իրավաբանական ուժով կողմերի շահերը ներկայացնելու համար վիճաբանական իրադարձություններում:

Կողմերի իրավաբանական հասցեները

«Աստղիկ Գրատուն»
հրատարակչություն ՍՊԸ
Նորք 2-րդ նրբ. 32տ.
Հվհ 01505177

Տնօրեն
Սուրեն Չունգուրյան

Հեղինակ
Նունե Թորոսյան
անձնագիր AA 0533490
001,
Ք.Երևան Սարյան փ. 40, բն 68
հեռ. (010)53-28-81

Լուսինե Ալեքսանյան
անձնագիր AB 473386
006, 18.12.1996
Ք.Երևան Քոչարի 14, բն 30
հեռ. (010)48-65-05